

www.motorparts.it



GRUPPO TERMICO Ø 39,88 PER DERBI
Cod. KT00115

KIT PER SCOOTER: DERBI SENDA, SENDA R

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la
"DR" ha progettato e realizzato per utilizzo esclusivamente agonistico.

PREMESSA

PER OTTENERE IL MASSIMO DELLE PRESTAZIONI È INDISPENSABILE CHE MOTORE E CICLISTICA SIANO IN CONDIZIONI OTTIMALI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALESAGGIO	= 39,88 mm	CORSA	= 40 mm
CILINDRATA	= 49,94 cc.		

Cilindro: in ghisa "MINACROM" (additivata al cromo).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ATTENZIONE: è possibile montare questo cilindro solo con la testa **"DR"**.

Biella: dopo avere smontato il cilindro, verificare lo stato della biella. Provando a muoverla verticalmente, non deve essere rilevato alcun gioco. Il movimento laterale di oscillazione non deve essere superiore a 0,7 mm.

Supporto per pistone: eseguire un'accurata verifica. Se le condizioni non sono ottimali, si consiglia di procedere alla sua sostituzione.

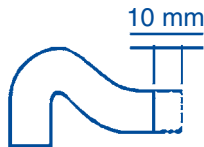
Pulizia: eseguire una pulizia accurata prima del montaggio, facendo attenzione a lubrificare le scanalature degli anelli, la sede dello spinotto e le pareti del cilindro prima di procedere al montaggio.

Pistone: attenzione, il cielo del pistone è contrassegnato da una freccia che indica la posizione dello scarico.

Testa: montare la candela con filetto lungo e grado termico B8ES.

Importante: prima di procedere al montaggio della testa, consigliamo di applicare uno strato di "sigillante universale per guarnizioni" su entrambi i lati della guarnizione di alluminio. Al momento del fissaggio della testa, serrare le viti progressivamente seguendo un percorso a croce. Se si possiede una chiave dinamometrica, la coppia di serraggio delle viti deve essere compresa tra 1,8 e 2 kgm. Dopo aver percorso circa 100 km, è necessario procedere ad un nuovo serraggio delle viti della testa a motore freddo.

Manicotti: posizionare i manicotti dell'acqua presenti su testa e cilindro. In caso di montaggio su SENDA R 6V, occorre tagliare il manicotto pompacilindro, come indicato in figura, per consentire un montaggio corretto.



Lubrificazione: consigliamo di utilizzare oli di qualità.

AVVERTENZE !!!

Si avrà la prestazione ottimale da questo Kit, se per i primi 300 km, non verrà usato alla massima velocità.

PARTI DI RICAMBIO DEL KIT

PISTONE COMPLETO Ø 39,88	=	cod. PT00154
SERIE SEGMENTI Ø 39,88	=	cod. SG15852
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 40,28	=	cod. PT154
SERIE SEGMENTI MAGG. Ø 40,28	=	cod. SG15854
TESTA	=	cod. TS00181
SERIE GUARNIZIONI	=	cod. GR00725

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.p.A.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non **DR**;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.p.A. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it**

www.motorparts.it



**CYLINDER ASSY Ø 39,88 FOR DERBI
Part no. KT00115**

KIT FOR SCOOTER: DERBI SENDA, SENDA R

Dear Customer,

Thank you for choosing one of the various items of the **"DR"** line designed and developed by us for agonistic purposes only.

FOREWORD

TO OBTAIN UTMOST PERFORMANCES IT IS ABSOLUTELY NECESSARY THAT ENGINE AND CHASSIS BE IN PERFECT CONDITION.

CARATTERISTICHE TECNICHE

BORE = 39.88 mm **STROKE** = 40 mm
DISPLACEMENT = 49.94 cc.

Cylinder made of **"MINACROM"** chrome-added cast iron.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING: Fit this cylinder to **“DR”** cylinder head only.

Connecting Rod: disassemble the cylinder and make sure that the connecting rod is in good conditions. Move the connecting rod up and down; no clearance should be measured. Side oscillation movement should never exceed 0.7 mm.

Piston Support: check the piston support carefully. If its conditions are not good, replace it.

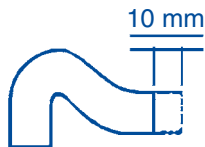
Cleaning: perform accurate cleaning before assembly. Lubricate ring grooves, gudgeon pin seat and cylinder walls.

Piston: warning, the piston crown is marked with an arrow showing the exhaust position.

Head: fit the long-thread spark plug - heat rating B8ES.

Important: before assembling the head, apply some silicone or “universal gasket sealant” on both sides of the aluminium gasket. To secure the head, tighten the screws crosswise and gradually. When using a torque wrench, tightening torque should be between 1.8-2 kgm. After running approx. 100 km, let the engine to cool down and tighten head screws again.

Water Couplings: properly fit head and cylinder water couplings. For proper assembly on SENDA R 6V, pump-cylinder coupling shall be cut, as shown in the figure.



Lubrication: we recommend using high-quality lubricants.

WARNING

To obtain utmost performances when using this Kit, do not drive at top speed for the first 300 km.

KIT SPARE PARTS

COMPLETE PISTON Ø 39,88.....=	part no. PT00154
PISTON RING KIT Ø 39,88.....=	part no. SG15852
OVERSIZE COMPLETE PISTON Ø 40,28=	part no. PT154
OVERSIZE PISTON RING KIT Ø 40,28=	part no. SG15854
CYLINDER HEAD=	part no. TS00181
SEAL KIT=	part no. GR00725

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.p.A.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- changes or tampering with the product;
- incorrect assembly or use;
- replacement of kit parts with parts not **DR**;
- use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.p.A. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

**For more information
visit our website
www.motorparts.it**

www.motorparts.it



**CYLINDRE COMPLET Ø 39,88 POUR DERBI
Code KT00115**

KIT POUR SCOOTER: DERBI SENDA, SENDA R

Cher Client,

Merci d'avoir choisi l'un des divers articles de notre gamme "DR" que nous avons conçus et produits exclusivement à des fins de loisir.

PREFACE

EN VUE D'OBTENIR LE MAXIMUM DES PERFORMANCES, IL EST INDISPENSABLE QUE MOTEUR ET PARTIE-CYCLE SOIENT DANS DES CONDITIONS OPTIMALES.

CARACTERISTIQUE TECNICHE

ALESAGE	= 39,88 mm	COURSE	= 40 mm
CYLINDREE	= 49,94 cc.		

Cylindre en fonte "MINACROM" (additionnée au chrome).

INSTRUCTIONS CONCERNANT LE MONTAGE

Attention: ce cylindre ne doit être monté qu'avec la culasse **"DR"**.

Bielle: après avoir démonté le cylindre, vérifier l'état de la bielle. Si on la déplace à la verticale, elle ne doit présenter aucun jeu. Le mouvement latéral d'oscillation ne doit pas être supérieur à 0,7 mm.

Support Pour Piston: exécuter une vérification soignée. Si les conditions ne sont pas optimales, il est conseillé de le remplacer.

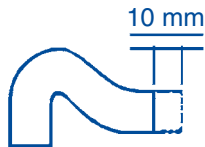
Nettoyage: avant de procéder au montage, exécuter un nettoyage soigné, en veillant à lubrifier les rainures des segments, le logement du goujon et les parois du cylindre.

Piston: attention, la tête du piston est marquée par une flèche indiquant la position de l'échappement.

Culasse: monter la bougie avec filet long et degré thermique B8ES.

Important: avant de procéder au montage de la culasse, il est conseillé d'appliquer une couche de "pâte à joints universelle" sur les deux côtés du joint en aluminium. Lors de la fixation de la culasse, serrer les vis progressivement, en suivant un parcours à croix. Si on a recours à une clé dynamométrique, le couple de serrage des vis doit être compris entre 1,8 et 2 kgm. Après avoir parcouru environ 100 km, il est nécessaire de procéder à un nouveau serrage des vis de la culasse, le moteur froid.

Manchons: Placer les manchons de l'eau présents sur la culasse et le cylindre. En cas de montage sur SENDA R 6V, il faut couper le manchon pompe-cylindre, suivant la description sur la figure, pour permettre un montage parfait.



Lubrification: il est conseillé de se servir des lubrifiants de qualité.

IMPORTANT

La performance optimale de ce Kit est assurée, si pour les 300 premiers kilomètres, il ne sera pas utilisé à grande vitesse.

PIECES DE RECHANGE DU KIT

PISTON COMPLET Ø 39,88	=	code PT00154
JEU DE SEGMENTS Ø 39,88.....	=	code SG15852
PISTON COMPLET MAJ. Ø 40,28	=	code PT154
JEU DE SEGMENTS MAJ. Ø 40,28.....	=	code SG15854
CULASSE.....	=	code TS00181
JEU DE JOINTS.....	=	code GR00725

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.p.A.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas **DR**;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.p.A. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigels ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

**Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it**



Distribuito da **MOTORPARTS S.p.A.**
Gruppo Minarelli Finanziaria S.p.A.
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>